



# THE CAS Newsletter

**CANADIAN ASSOCIATION OF SLAVISTS**

**ASSOCIATION CANADIENNE DES SLAVISTES**

ISSN 0381-6133 NO. 89 FALL 1997 VOL. XXXVIII

---

**ASSOCIATION CANADIENNE DES SLAVISTES**

**CANADIAN ASSOCIATION OF SLAVISTS**

## **Annual General Meeting**

Saturday, June 6, 1997

Memorial University of Newfoundland

St. John's, Newfoundland

### 1. Chair:

Joan Debardeleben opened the meeting and chaired it.

The chair asked that the members honour the memory of those members who had passed away during the preceding year. The members stood for a moment of silence to honour Andrea Horváth Thuroczyne and John Strong.

### 2. Minutes:

Reid moved (m) and Shkandrij seconded (s) that the minutes of the 1996 AGM, published in the November 1996, *CAS Newsletter*, no. 87, (Vol. XXXVII) be approved. Motion carried by acclamation.

### 3. HSSFC:

Marcel Lauzière, Executive Director of the Federation spoke to the members about the current status of the Humanities and Social Science Federation of Canada and the next Congress in Ottawa.

### 4. Reports:

## **President**

Joan Debardeleben briefly summarized her written report. She focused on the problems with mailing fees to AAASS for Canadian members, the membership drive, and difficulties with the use of the CAS mailing list in fundraising.

## **Treasurer and Secretary**

Tarnawsky presented the following report:

### A. General Financial Picture

CAS is still financially healthy. But the organization's financial health is in jeopardy. Our dues to the new federation are up (\$2,160 this year, \$1,736 last year), our grant from them is down very sharply. Last year it was \$3,311. This year it was \$1,656. Next year it will, presumably, be zero.

The Association's Treasurer's office expenses (xeroxing, postage, telephones, stationary) were absorbed by the Canadian Institute of Ukrainian Studies Press, for which the Association is grateful.

CAS finances are clearly divided between the CSP office in Edmonton and the treasurer's office in Toronto. *CSP* gets membership dues. The treasurer receives SSHRC funds and can call (according to established custom in the Association) on up to \$3,000 of dues receipts, if necessary. Once again there was no need for the \$3,000 transfer of dues from *CSP* this year. With the reduced

grant from SSHRC, the treasurer will likely call on these moneys in the next year.

### B. SHRC Grants

We received \$5,400 from SSHRC, \$1,656 for our expenses and \$3,744 for travel.

### C Travel Fund

The travel fund was in balance this year. In order to stay within our budget, it was necessary to reduce grant allocations by an additional 47% (from our target allocations of 75% for students, retirees and unemployed members and 50% for others). This is much higher than in previous years. Next year, the AGM location in Ottawa will mean large demands from the west, but lower demands from Toronto, which, I feel, should be excluded along with all of Ontario and Quebec.

### D The CAS Fund

The CAS Fund has made its customary \$1,000 contribution to the Travel Fund. Since this is less than the income from interest, the Fund's balance will not be diminished.

## **Programme Committee**

The Programme committee had nothing to report.

## **Editor, *Canadian Slavonic Papers***

Edward Mozejko summarized his written report which focused on the journal's financial status and membership and submission statistics. He introduced the idea of thematic issues on particular countries following the model of the Polish issue currently being assembled.

## **Graduate Student Representative**

Kari Bronaugh delivered an oral report. She said the students were preparing a listserv and proposed re-instituting the student essay prize.

## **International Relations Committee**

Carter Elwood summarized his written report.

## **Nominating Committee**

In the absence of Nicholas Zekulin, Tarnawsky presented a list of candidates for elected offices (see list of elected officials). The positions of programme committee chair and representative to ICSEES were left without nominees. The membership was asked to allow the new executive to fill these positions after consultations with prospective candidates.

## **5 Elections**

The following members were elected (\*) or continue to serve in the designated positions:

## **Executive 1997-1998**

### **President**

Joan DeBardeleben  
459 Patterson Hall  
Carleton University  
Ottawa, Ontario K1S 5B6

### **Immediate Past President & Chair, Nominating Committee**

Nicholas Zekulin  
University of Calgary

## **Vice Presidents**

Allan Reid \*  
University of New Brunswick

Peter Petro \*  
University of British Columbia

## **Secretary-Treasurer**

Maxim Tarnawsky (1995-1998)  
Department of Slavic Languages and Literatures  
University of Toronto  
21 Sussex Avenue  
Toronto, Ontario M5S 1A1

## **Chair, Programme Committee**

TBA

## **Managing Editor, *Canadian Slavonic Papers***

Edward Mozejko (1996-2001)  
Modern Languages and Comparative Studies  
University of Alberta  
Edmonton, Alberta T6G 2E6

## **Members-at-large**

Andrea Chandler (Central) \*  
Carleton University

Aileen Esperitu (West) \*  
University of Northern British Columbia

Mark Knighton (East) \*  
Memorial University of Nfld.

Donna Canevari de Paredes (Central) \*  
University of Saskatchewan

## **Advisory Board**

Paul Austin (1994-1999)  
McGill University

Larry Black (1994-1999)  
Carleton University

Douglas Clayton (1997-2002) \*  
University of Ottawa

Robert Busch (1996-2001)  
University of Alberta

Bill McGrath (1996-1999)  
Memorial University of Nfld.

Tova Yedlin (1996-2001) \*  
University of Alberta

### **International Relations Committee**

R. Carter Elwood (1996-2001)  
Carleton University

### **Nominating Committee**

Robert Johnson \*  
University of Toronto (CREES)

Connie Wawruck Hemmett \*  
Winnipeg

### 6. Other Business

Connie Wawruck-Hemmett urged members to submit news of their publications to the annual bibliography. The mention of the bibliography in T. M. S. Priestly's report on the ICS shows its importance. Connie also asked for ideas to present to the Women's Issues Network.

### 7 Adjournment

There being no further business Shkandrij (m), Tarnawsky (s) adjournment. Following adjournment, the membership engaged in an open discussion of the status of language and literature departments. It was agreed that letters from CAS should go to various universities where programs were endangered and that a brochure be produced outlining the benefits of studying Slavic languages.

### **REPORT ON CONFERENCE ON UKRAINIAN STUDIES AT CAS**

1. Six people attended the meeting.

2. It was decided that within the framework of the Conference a book launch for the Hrushevsky Translation Project should be organized at the next CAS in Ottawa.

3. The relation of the Conference and CAS to MAU was discussed. Concern was expressed as to how Ukrainianists in Canada were to organize their participation in MAU. Reference was made to the Ukrainianists in the US who use their association to participate in MAU and to develop activities in Ukrainian studies. Some participants questioned the efficacy of the structure in Canada. The issue is to be discussed at the next CAS.

--Reported by Frank Sysyn

### **Around the Universities**

#### **UNIVERSITY OF ALBERTA**

##### *Division of Slavic & East European Studies*

Stuart Ramsay Tompkins Visiting Scholar in 1997/1998 is Professor **Dmitrij D. Kozikis**, of Minsk State Linguistic University, Belarus. Dr. Kozikis is teaching courses in History and in Slavic and East European Studies, including, in the second term, a course entitled "The price of faith: The position, plight and survival of the Russian Orthodox Church in Russia, the Soviet Union, and after."

**Bohdan Nebesio**, who last year defended his Ph.D. in Ukrainian Literature and Film (title: "The silent films of Aleksander Dovzhenko"), won a SSHRC Postdoctorate Fellowship, and is currently doing research at the University of Wisconsin.

**Oksana Krys**, a Ph.D. student in Ukrainian Literature, was honoured with two awards for her teaching of Ukrainian 100 in the 1996/97 year, by the Faculty of Arts and by the Faculty of Graduate Studies and Research.

##### *Department of History and Classics*

The University of Alberta library has recently received as a donation a major collection of almost 10,000 volumes: the Dr. John Wiita History Collection. The collection, which is particularly strong in Byzantine history, includes many volumes in Russian as well as some in Armenian, Georgian and Mongol. Although essentially a working scholar's library of modern books, it also contains a significant number of 16th-, 17th- and 18th-century imprints.

##### *Canadian Institute of Ukrainian Studies*

#### **[Volume 1 of Hrushevsky's History of Ukraine-Rus' Published](#)**

In July 1997, the Peter Jacyk Centre for Ukrainian Historical Research at CIUS released the first volume of Mykhailo Hrushevsky's authoritative *History of Ukraine-Rus'* in English translation. The series is being published by [CIUS Press](#). The most important history of Ukraine written in modern times, [Mykhailo Hrushevsky's Istoriiia Ukraïny-Rusy](#) was originally published in ten volumes (eleven books) between 1898 and 1937. It remains unsurpassed in examining the sources and scholarly literature on Ukrainian history from ancient times to the mid-seventeenth century. The English-language edition is a full translation of the original, augmented with introductions and updates by contemporary scholars. Newly compiled bibliographies include all manuscripts, published sources, and secondary works used by Hrushevsky. The preparation of volume one has been funded by a generous donation from Petro and Ivanna Stelmach of Mississauga, Ontario. The Stelmach family are active community members and distinguished supporters of Ukrainian scholarship. The volume (lxviii, 598 pp.; 2 maps; ISBN 0-895571-19-7) is available from [CIUS Press](#) at \$79.95 (\$88.51 with shipping costs, \$94.11 with GST). The complete set is being offered at the special pre-publication subscription price of \$500 until 31 December 1997 (volumes to be mailed as they are published).

### **Other New Publications**

In June 1997, another of CIUS Press's overseas projects was successfully completed: Zinovii Shtokalko's *Kobza* (Kobza), edited by **Andrij Hornjatkevyc**, a Ukrainian-language collection of texts and music for the bandura. Published principally for the book market in Ukraine with Takson Publishers, this volume is a sequel to Shtokalko's *Kobzars'kij pidruchnyk* (A Kobzar Handbook), previously issued by [CIUS Press](#). *Kobza*, 359 pp. in length (ISBN 1-895571-08-1), is available in cloth binding at \$34.95. CIUS Press and Takson Publishers have also issued a memoir written in the 1960s by a Ukrainian engineer, Ivan Kozub (1896-1985). Entitled *Doba i dolia Spohady* (An Age and a Destiny: Memoirs), the book gives a fascinating account of village life in the Poltava region before World War I, as well as the author's experiences in the war and revolution and his subsequent imprisonment in Stalin-era forced-labour camps. The clothbound volume is 495 pp. in length (ISBN 1-895571-17-0) and is priced at \$24.95. To order [CIUS Press](#) publications, please contact [CIUS Press](#), 352 Athabasca Hall, University of Alberta, Edmonton, AB, Canada T6G 2E8, tel. (403) 492-2972/Fax 492-4967. Cheques payable to: CIUS Press (Add \$3.00 for shipping and handling per book or 10% on orders over \$30; Canadian orders add 7% GST; outside Canada prices are in US\$.) A free publications catalogue is also available. The address of the [CIUS Press](#) website is: <http://www.utoronto.ca/cius>.

### ***Journal of Ukrainian Studies***

Two large double issues of the *Journal of Ukrainian Studies* have been published during the past year. The 1995 issue contains the sixteen papers delivered at the second conference of the Ukrainian Studies Association of Australia, held at Monash University in Melbourne from 12 to 14 May 1995. Eleven papers are by scholars from Australia, and their subject matter reflects the predominantly literary and linguistic focus of Ukrainian

studies in Australia. Four papers are by scholars from Ukraine, and one is by a scholar from Britain. The collection also contains the edited record of a round table on Polish-Ukrainian relations held during the conference. The 1996 issue of the *Journal* honors the contribution made to Ukrainian studies in Canada, the West in general, and China by Professor **Peter J. Potichnyj**, who taught political science at McMaster University in Hamilton from 1964 until his retirement in 1995. His extensive scholarly publications include analyses of Jewish-Ukrainian relations, Soviet agricultural trade unions, political elites, nationality issues, foreign policy, and Sino-Soviet and other inter-communist conflicts. His most ambitious work was coediting a multivolume collection of primary documents on the Ukrainian Insurgent Army. The festschrift issue, entitled "Ukraine: Developing a Democratic Polity, Essays in Honour of Peter J. Potichnyj," contains fourteen contributions by Canadian, American, Ukrainian, British, and Chinese scholars that reflect Professor Potichnyj's scholarly interests. The issue also contains Howard Aster's "Reflections on the Work of Peter J. Potichnyj" and, as a regular *Journal* feature, reviews of more than forty books in the field of Ukrainian studies. Owing to the rise in printing and mailing costs, as of 1997 the *Journal's* subscription price has been increased to \$26.75 (individual) and \$37.45 (libraries and institutions) in Canada; and to US \$25.00 (individual) and US \$35.00 (libraries and institutions) outside Canada.

### **Canada-Ukraine Business Initiative (CUBI)**

The Canada-Ukraine Business Initiative, spearheaded by CIUS and held in Calgary from 14 to 20 June 1997, attracted more than four hundred leading politicians and business people from Canada and Ukraine, including then Prime Minister Pavlo Lazarenko, Minister of Agriculture and Deputy Prime Minister Mykhailo Zubets, Minister of Reconstruction and Development Roman Shpek and, from the Canadian side, Minister of Foreign Affairs Lloyd Axworthy, Minister of Justice Anne McLellan, and the three prairie provincial premiers. New investment generated around CUBI '97 is estimated at \$900 million (Cdn.). The next CUBI will be held in the spring of 1998.

### **Conference of Ukrainian and Belarusian Historians**

"Ukraine and Belarus to the End of the Eighteenth Century" was the theme of a conference held in Chernihiv on 6-7 May 1997. Seventeen leading Belarusian and Ukrainian specialists discussed such topics as the consequences of the Union of Brest, seventeenth-century Cossack campaigns, and baroque art. A second conference is to be held in Belarus in 1998.

### **Seminars**

The following seminars were presented at CIUS during the 1997 fall term: **Andrij Hornjatkevyc**; (Slavic and East European Studies, University of Alberta), "Zinovii Shtokalko's *Kobza*"; **Bohdan Nahaylo** (Senior Policy Research Officer, UN High Commission for Refugees), "Ukraine's Declarations of Sovereignty and Independence in Retro-spect"; **Vessela Ourdeva** (Slavic and East European Studies, University of Alberta), "Elements of Ukrainian Folklore in Contemporary Ukrainian Literature."



## UNIVERSITY OF CALGARY

*Dept. of Germanic, Slavic & East Asian Studies:*

The department is pleased to announce the appointment of **Olga Mladenova** as Assistant Professor of Russian. Prof. Mladenova studied at the University of Bucharest and the Bulgarian Academy of Sciences, as well as at the University of Vienna and Moscow State University. She has been a researcher at the Bulgarian and (former) Soviet Academies of Science and the Freie Universität in Berlin. She has previously taught in Bulgaria and in Canada. Her main area of research is Slavic Linguistics, with particular interests in etymology and ethno-linguistics. She has recently completed a major study of linguistic aspects of Balkan viniculture.

## CARLETON UNIVERSITY

[Institute of Central/East European and Russian-Area Studies](#)

**Carl H. McMillan** has been appointed a distinguished research professor in the Institute of Central/East European and Russian Area Studies upon his retirement. Carl McMillan has been participating in Carleton University's exchange with the Institute of Cultural Relations in Budapest, Hungary in the fall semester 1997. Upon his return to Canada, he will continue to take active part in research projects at Carleton University.

**Joan DeBardeleben** had returned as Director of the Institute for a three year term beginning July 1997.

**Dr. Victoria Antonova** from the Saratov Academy of State Service in Russia will be visiting Carleton University from January to April 1998, and during that time will be teaching a course in the Institute dealing with social problems and policy. The course is offered in the Russian language.

The Institute is pleased to invite applications for its B.A. Honours and M.A. interdisciplinary degree. An application deadline of January 15 applies to M.A. applicants wishing to be considered for financial assistance.

In cooperation with the Woodrow Wilson Center for International Scholars (Washington, DC), the Institute has just published a book entitled *Beyond the Monolith: The Emergence of Regionalism in Post-Soviet Russia* (edited by **Peter Stavrakis, Joan DeBardeleben, and Larry Black**, and published by the Woodrow Wilson Center Press and the Johns Hopkins University Press, 1997).

Visiting Speakers at the Institute in November 1997:

**Kazimierz P. Braun**, Professor, Department of Theater and Dance State University of New York at Buffalo will be guest speaker at the 29th Annual Adam Mickiewicz

Memorial Lecture and the 200th Anniversary of the birth of the Adam Mickiewicz Foundation's patron.

Dr. Braun will speak on "Mickiewicz's 'The Forefather's Eve: An Icon of Poland's History.'" The talk is sponsored by The Adam Mickiewicz Foundation and the Institute of Central/East European and Russian-Area Studies.

**Konstantin Loukine**, degree in Economics from Novosibirsk State University, will speak on "Problems of Corporate Governance and Managerialism in Russia," sponsored by the Institute of Central/East European and Russian-Area Studies of Carleton University.

*Department of History*

**Peter Konecny**, a sessional lecturer in the department, has won a National Academy of Education (Stanford) Spencer Foundation Postdoctoral Fellowship for 1995-1997. He is currently teaching courses in modern east central Europe and international history in this department.

*Centre for Research on Canadian-Russian Relations (CRCR)*

The Donner Canadian Foundation has provided funding for three years of CRCR's "search and copy" expeditions to Russian and Ukrainian archives. The Centre's research team, led by Drs. **George Bolotenko** and **Larry Black**, are copying, transporting and cataloguing hundreds of documents related to Canada. The Donner Foundation grant of \$209,000 has been augmented by a smaller, but important, amount from the T.R. Meighen Foundation, and funds earned from contracts. Five catalogues of CRCR's holdings are now available. Also working on the project are Yana Kuzmin, [CERAS](#) graduate student, and John Woodsworth, University of Ottawa.

**Larry Black**, CRCR director and Professor of History, has been awarded a NATO Fellowship for 1997-1999, to complete a project on the implications for Russia of NATO's expansion eastward.

**UNIVERSITY OF GUELPH**

RUSSIAN SYMPOSIUM - Saturday March 7 1998

Venue: Music Room 107-The Goldschmidt Room, MacKinnon Bldg. College of Arts, University of Guelph

9:45 a.m. Welcome and Introductions

10:00 **Malcolm Brown** - "Perspectives on Russian Research"

10:30 **Charles Ruud** - "Censorship of the Arts under the Tsars"

11:00 Chamber Recital - **Sofia Moshevich**, Piano & **Youri Zaidenberg**, Violin

11:45 DISCUSSION

12:00 NOON L U N C H

1:00 p.m. **Robert Karpiak** - "Culture of the Keyboard in Eighteenth-Century Russia"

1:30 p.m. **Mary Woodside** - "Glinka's Persian Music"

2:00 p.m. **Malcolm Brown** - "Shostakovich Reception in America"

3:00 p.m. Vocal Recital - **Leonid Kartinsky** and **Sofia Moshevich**

4:00 p.m. Coffee and Discussion

This symposium is being organised by Professor **Mary Woodside** who is a faculty member in the School of Fine Art and Music, University of Guelph. For further information, contact: Professor Mary Woodside, School of Fine Art & Music, Room 209, MacKinnon, College of Arts, University of Guelph, Guelph, Ontario N1G 2W1

Tel: 519-824-4120, ext. 3783, or ext. 2991.

Fax: 519-767-2784.

email:[woodside@arts.uoguelph.ca](mailto:woodside@arts.uoguelph.ca)

## UNIVERSITY OF MANITOBA

*Dept. of German and Slavic Studies*

New Appointment: **Elzbieta Jadczyk** is teaching Polish for the Department of German and Slavic Studies. This is, however, only a sessional appointment, although it is hoped she will teach a course each year. She has a MA from the University of Oòdz. The Polish community in Manitoba is currently raising funds for an endowment that would permanently establish a Polish position.

Guest Speakers: **Martha Bohachevsky-Chomiak** (Department of History, George Washington University and the National Endowment for the Humanities) spoke on "Women in Independent Ukraine: Prospects of Power" in October. This was the fourth annual J.B. Rudnycky lecture supported by an endowment provided by the late professor. **Vitaly Timofiiv** (University of Kharkiv, recently taught at the University of Maine) on "Emile Joseph Dillon and Tsarist Russia," in November. Prof. Timofiiv is preparing a book on Dillon, a British journalist who wrote extensively on Russia and the Balkans for the *Times* and *Daily Telegraph* in the pre-revolutionary years.

Programmes abroad: The University of Manitoba is planning to run the Summer Seminar in Ukraine again in July and August of 1998. This is a five week program of intensive language instruction with a focus on conversational skills. It includes a cultural component with excursions and lectures. Students stay with families or in apartments. For further information contact Myroslav Shkandrij, University of Manitoba (tel. 204-474-6605).

## UNIVERSITY OF NEW BRUNSWICK

**Irina Kondratova**, formerly of Kiev, is a new part-time instructor of Russian in the Department of German and Russian.

Three women from Charles University in Prague will visit the University of New Brunswick as part of an initiative to launch a university centre for gender research in the Czech Republic. The visit is sponsored by the AUCC and is being co-ordinated by **Wendy Robbins** and **Pam Whitty**. **Dr. Hana Haveleková**, Director of Gender Studies at Charles University, Prague, will talk about "Women in the Czech Republic: Contradictory Discourses in Czech Feminism"; **Dr. Pavla Slaba**, translator and rock musician, will give a presentation titled "Czech Women Rockers: Transcending the Double Allegiance"; **Ms Petra Jedličková** will give a videoconference presentation titled "Women and the Media in the Czech Republic."

## THE UNIVERSITY OF OTTAWA

The Slavic Section has hosted several scholars from Russia and Poland: **Dr. Galina Galagan** and **Dr. Lidia Gromova-Opulskaya** from the Russian Academy of Sciences (in St. Petersburg and Moscow, respectively) for a period of one month and Dr. Henryk Duda who came for one semester, from the Catholic University of Lublin, to teach Polish Culture and Stylistics.

**Dr. Douglas Clayton** has left the University of Ottawa. He has accepted a five-year appointment as Chairman of the Department of Slavic Languages and Literatures at the University of Texas at Austin.

**Dr. Richard Sokoloski** has been appointed Acting Chair of the Department of Modern Languages and Literatures.

The Slavic Section is working on establishing a Centre for Slavic Studies and Research. It has already appointed several Adjunct Professors (**Dr. Larry Black**, Director, Russia-Canada Institute; **Dr. Piotr Dutkiewicz**, Department of Political Science (both scholars from Carleton University); and **Dr. Vera Adamantova**, from our own Section to help run the programme. Several of our Part-Time Professors will also be involved in running the programme. We shall report more fully on the proposed Centre in the next CAS Newsletter.

In connection with the Centre, **Dr. Richard Sokoloski**, **Dr. Andrew Donskov** and **Dr. David Staines**, Dean of the Faculty of Arts, will travel to Russia and Poland to renew agreements of co-operation and collaborative projects with respective Institutions and to sign new ones.

**Dr. Andrew Donskov** was elected in February, 1997 a Corresponding-member of Mezhdunarodnaya Akade-miya Nauk, Pedagogicheskoe Obrazovanie. He has recently published (Verlag Otto Sagner, München) three volumes of correspondence between L. Tolstoy and several Russian Sectarrians and edited a volume *Novye Materialy L.N. Tolstogo i o Tolstom: iz Arkhiva N.N. Guseva*. He is currently working on L.N. Tolstoy and the Canadian Doukhobors and would be grateful if anyone would be willing to share any materials touching however broadly on the general subject.

**Dr. Richard Sokoloski** has been appointed Adjunct Professor in Slavic at Carleton University. He has recently published articles on Stanislaw Przyby-szewski (*Germano-Slavica*) and Tadeusz Różewicz (*Canadian Slavonic Papers*), and has articles forthcoming on Różewicz (*The Polish Review*) and L. Tolstoy (*Tolstoy Studies Journal*). He is currently conducting archival research relating to Polish-Russian literary relations.

**John Woodsworth**, Russian Language Instructor in our Department, has compiled a catalogue of documents from the Imperial Russian Archives on the Doukhobors and their emigration to Canada--with summaries, annotations and cross-references. It was published by Carleton Universitys Centre for Research on Canadian-Russian Relations, headed by Dr. Larry Black.

## UNIVERSITY OF REGINA

The following is the reply to a request for information about Slavic studies at the U. of Regina:

Concerning the *CAS Newsletter*, I thought you would like to remove our name from your mailing list, as we are now the Department of Germanic Studies. Ukrainian is no longer taught at this University, and Russian is not taught beyond the 200 level.

Regards,

Bev Weston

Germanic Studies, U of Regina

## UNIVERSITY OF TORONTO

[Dept. of Slavic Languages and Literatures](#)

New additions to the staff this year include **Donna Orwin**, who has a half-time appointment and who will be teaching graduate and undergraduate courses, primarily in

nineteenth-century Russian literature; **Tiina Kirss**, Visiting Professor of Estonian, teaching Estonian literature and a graduate course, "Women in East European Fiction"; and **Jasna Sego**, a Visiting Lecturer from Zagreb who teaches an undergraduate Croatian language course, supported by the Canadian Croatian Congress. **Alla Nedashkivska-Adams** continues to teach Ukrainian language courses, and **Rimma Volynska** a survey course in Russian literature. Despite these welcome additions our ranks will grow thinner next year with the retirements of **Hanna Markowicz** and **Boris Thomson** on June 30, 1998.

Volume 5 of the annual *Rossiane v Azii*, edited by **Olga Bakich** and published with the help of the Centre for Russian and East European Studies, is now in print.

**Donna Orwin** recently assumed the editorship of the *Tolstoy Studies Journal*. [CREES](#) and the [Department of Slavic Languages and Literatures](#) have helped support this undertaking.

**Harri Mürk** has published *A Handbook of Estonian Morphology* with Indiana University Press.

### [CREES](#)

"The academic year that has just begun will be a busy one for [CREES](#) and its members. We are happy to welcome **Tiina Kirss** as Visiting Professor of Estonian Studies. The Centre will also host visits of one to two months' duration by several other distinguished specialists on Eastern and Central Europe: **John Slocum**, Assistant Professor of Political Science, University of Oklahoma, will spend much of the fall term in Toronto working on his study of the external relations of Tatarstan. On October 9, he presented a seminar on his research, and in the following week he will fly to Russia and Tatarstan for a month-long *komandirovka* [business trip - Rus.]. **John Slocum**, it should be noted, has just accepted a Program Officer position with the John. A. and Catherine McArthur Foundation in Chicago, where he will be responsible for programs throughout the countries of the former Soviet Union. He will be taking up his new duties in December. **Helen Komkova**, Senior Researcher of Moscow's Institute of the USA and Canada, has just completed a one-month stay at [CREES](#), where she has been studying Russian-Canadian economic relations in the post-1991 period. **Andrei Kuznetsov**, Senior Lecturer in International Business at Manchester Metropolitan University, UK, will spend the spring term at [CREES](#), where he will be continuing his study of enterprise behaviour and the emerging corporate system in Russia. He will also offer a graduate course (RUS1197S) in CREES's M.A. program. **Tiiu Paas**, Professor of the School of Economics and Business Administration, Tartu University, Estonia, will stay at [CREES](#) as a Visiting Scholar from October 21st to December 21st this year. **Stoyan Totev** from the Bulgarian Academy of Sciences Institute of Economics will arrive at [CREES](#) in March 1998 for a six-week stay as a Visiting Scholar. **Dimitrina Naneva**, Associate Professor of the Laboratory for Investigation of Political Crises at the Sofia University has been invited to visit [CREES](#) next autumn or winter." (From the introduction to the *CREES Update* by Director Robert Johnson).

Several other scholars have joined the teaching programme of [CREES](#) and the affiliated departments. **Lilla Csorgo**, who completed her Ph.D. in the Department of Economics at the University of Toronto in 1993, has recently returned to Toronto after teaching in the Civic Education Project, Budapest. She is teaching a course at [CREES](#) on "Comparative Microeconomic Policies: Central and Eastern Europe since Transition." In the Department of Slavic Languages and Literatures, **Rima Volynska** is teaching a course on the "Masterworks of Russian Literature," and **Donna Orwin** one entitled "Russian Novel: Case Studies" and another in the spring term on Tolstoy. In Political Science, **Edith Klein** is teaching "Public Policy in Post-Communist Eastern Europe."

[CREES](#)'s summer internship continues to offer short-term opportunities to University of Toronto students. Last summer's interns designed web-pages for an American law firm in Romania; assisted the Lithuanian Open Society Fund; helped market the In-Pol Travel Agency in Poland, designed a plan for a network of recreational bicycle paths for the Polish City of Olsztyn; and were trained in finance by senior specialists at the Promstroy Bank of Russia.

**Lilia Avrutin**, research scholar at [CREES](#), has published an article entitled "Shostakovich on Screen: Film as Metatext and Myth," *The Russian Review* No. 56 (July 1997), pp. 402-424. The article is dedicated to the memory of Dmitrii Shostakovich, Semen Aranovich, and "silent artists of the Russian culture." **Karel Berkhoff**, PhD Candidate at the Department of History, has published a 56-page bibliographical essay entitled "Ukraine under Nazi Rule (1941-1944): Sources and Finding Aids," in *Jahrbücher für Geschichte Osteuropas*, 1997, No. 1., pp. 85-103 and No. 2, pp. 273-309. He is currently preparing a dissertation on everyday life in Reichskommissariat Ukraine (1941-1944). **Kim Brooks** missed the last few days of the academic year in spring as she was rushed to the hospital to give birth to her daughter Madeleine. Her husband Drew and son Eli are thrilled to have a new family member. Kim will return to continue her studies at CREES next fall. **Rev. Martin Dimnik**, Pontifical Institute of Medieval Studies, recently published an article on the "Succession and Inheritance in Rus' before 1054," *Medieval Studies*, vol. 58 (Toronto, 1996), pp. 87-117. **Todd Foglesong**, 1996 Ph.D. graduate of the Department of Political Science at the University of Toronto, has been appointed Assistant Director of the Center for Russian and East European Studies at the University of Kansas as of September 1997. [CREES](#) Associate **Dr. Yaacov Glickman** has left for a six week trip to Israel and the Czech Republic, returning to Toronto in mid-November. He is working on his study on the Post World War II Jewish Community of the Czech Republic, planning to interview Czech-Jewish expatriates living in Israel. This research forms a part of a three-stage study and is supported by the AUCC Professional Partnerships Program and [CREES](#). **Robert Imre** has been appointed CREES Associate as of October 1997. He has recently completed his Ph.D. thesis on the political philosophy of Agnes Heller, while his current research interests include the political and economic transformations of Central Europe. His specialization is in political theory and Hungarian politics. CREES M.A. Program Alumna (1996) **Agnieszka Poleszczuk** and her husband Jacek are proud parents of a beautiful baby girl, who was named Natalia. In June-July this year Resident Fellow **Val Samonis** went on a research and advisory trip to Lithuania and Poland. He was sponsored by the AUCC and

CIDA and invited by The Economic Research Centre in Vilnius, Lithuania. He served as keynote speaker of the policy conference entitled "On the Eve of the 21st Century: Lithuania Between Europe and Eurasia" which was attended by leading statesmen, business people and policy makers, among them Dr. Vytautas Landsbergis, Speaker of the Lithuanian Parliament. Dr. Samonis's address dealt with major issues in Lithuanian economy and the country's foreign relations, and enjoyed substantial publicity in Lithuanian news media. A Presidential candidate in the country's upcoming December elections asked Dr. Samonis to serve as his advisor. Dr. Samonis prepared a critique of the Lithuanian government's "Program for the Promotion of Foreign Direct Investment to Lithuania," as well as a variety of materials for the Lithuanian Foreign Ministry to which he will contribute more in the near future. Ms. Elvyra Kuneviciene, Chair of the Finance and Budget Committee of the Parliament of Lithuania invited Dr. Samonis to contribute to her work. Among other institutions, Dr. Samonis worked with the Vilnius Technical University, the City of Kaunas Municipal Administration and The Kaunas University of Technology. In Poland, he was invited to participate in seminars at The Adam Smith Research Centre and The Center for Social and Economic Research. At the Polish government's Center For Eastern Studies he was invited to contribute to a publications program. [CREES](#) Associate **Dr. Barbara Sharratt** has been elected Vice-President of the Polish Institute of Arts and Sciences in Canada. She gave an invited lecture on Polish poetry at the Polish Institute, McGill University, in Montreal on May 10, 1997. In June, Dr. Sharratt spoke about Deotyma's novel on Gdansk at the invitation of the Gdansk Association in Canada in connection with the Millennium of Gdansk celebrations in Toronto. **Prof. H Gordon Skilling**, founding Director of CREES, has returned from a research trip to Prague, Czech Republic, where he attended *The Charter 77 seminar*. The seminar raised many important questions which in Prof. Skilling's words should, together with the comprehensive Charter 77 Documentation Centre, "keep many people occupied for years." It is hoped that Dr. Precan, the Director of the Centre, will be able to transfer the documentation collection from Germany to Bohemia and secure financial support for a major research project. Prof. Skilling's work during this visit involved six days of research in the Centre's archive in Schwarzenberg, Germany, and interviews in Prague with prominent exiles and home dissidents. He also worked at the Masaryk Archives and met with members of the Institute for Contemporary History in Prague. **Lavinia Stan**, Ph.D. Candidate at the Department of Political Science has edited a book entitled *Romania in Transition*, published by Dartmouth Publishing Company in 1997. The two major themes addressed are the political aspects of the Romanian transition and the transition from a command economy to a free market economy. Resident Fellow **Stephen Velychenko** has been appointed Visiting Assistant Professor at SUNY (Buffalo), where he will be teaching Russian and Ukrainian history courses. Dr. Velychenko's latest article "Empire Loyalism and Minority Nationalism in Great Britain and Imperial Russia (1707-1914)" was published in *Comparative Studies in Society and History* (July, 1997). The Canadian Historical Association's Wallace K. Ferguson Prize for the best book in non-Canadian history published in 1996 was awarded to **John F. Hutchinson** for *Champions of Charity: War and the Rise of the Red Cross* (Westview Press). Honourable mentions were awarded to **Marc Egnal** for *Divergent Paths: How Culture and Institutions Have Shaped North American Growth* (Oxford University Press) and to **Lynne Viola**, Professor of Russian History and Co-Director of the Stalin Era Research and Archive



Project (SERAP) at CREES, for *Peasant Rebels Under Stalin: Collectivization and the Culture of Peasant Resistance* (Oxford University Press).

## UNIVERSITY OF VICTORIA

*Department of Slavonic Studies*

The Lansdowne Lecturer, **Mr. Koozma J. Tarasoff**, writer, photojournalist and curator from Ottawa, visited on October 20, 21 and 22, 1997, and gave three successful lectures.

1. "Spirit Wrestlers: Early Canadian Pioneers"
2. "Doukhobors at the Threshold of the Millenium"
3. "Doukhobors, Citizenship and Multiculturalism"

**Dr. Nicholas Galichenko** has been reappointed Chair of the Department.

Russ 304B has been added to the curriculum (Cinema in the Soviet and Post-Soviet Periods: II--*With continuous reference to successive examples of pre-glasnost filmmaking from the early 1900s to the present time, a survey of films that have emerged from the post-1991 Commonwealth of Independent States.*) Open to all students.

Continuing Education is offering a non-credit course on the Russian Mafia called "Inside the Russian Mafia" by Instructor **Andrew Andersen**, Ph.D. This course offers a brief history of the Russian underworld from the period of its first rise during the rule of Peter the Great to modern Russia.

Two former students are in Russia this year. **Christina Lawrence** is teaching ESL in Vladimir' and **Christina Kuzyk** is a student at the University of Kazan'. A third student, Simone Lefebvre, will attend Yakutsk State University in the summer.

## UNIVERSITY OF WATERLOO

*Dept. of Germanic and Slavic Languages and Literatures*

On 30 September 1997 **Dr. Galina Galagan** of Pushkinskii Dom in St. Petersburg addressed members of the Department on the topic "Current Research on Leo Tolstoy" (in Russian). The lecture was followed by a meeting of the UW Slavic Society and a reception hosted by **Zina Gimpelevich**.

Departmental offerings of courses via the Guelph-Waterloo-McMaster Video Link System have been expanded to include the teaching of two courses on Russian Thought and Culture. These courses are taught by **Robert Karpiak** at UW with the assistance of **Elina Zavgorodskaya** at Guelph and are available to students at both campuses in

addition to the interdisciplinary course on Masterpieces of Russian Literature and Opera developed by Karpiak and **Mary Woodside** of Guelph's Music Department.

In July 1997 the Senate of the University of Waterloo approved a Diploma Program in Russian and East European Studies. This is a ten course interdisciplinary undergraduate program with a specific focus on Russia and Eastern Europe. The Program Director is **Robert Karpiak** and the Advisory Board includes **James Bater, David Davies, Edmund Heier,** and **John Jaworsky.**

**Alexander Zweers** has published the book *The Narratology of the Autobiography: An Analysis of the Literary Devices Employed in Ivan Bunin's The Life of Arsen'ev* (New York: Peter Lang, 1997). 190 pp. He has also published a translation from Russian to English of Vladimir Kolyazin, "How Will He Go To His Death?"--an answer to Brecht's question about the death of his "teacher," the "tall and kindly" Tretyakov, in *I'm Still Here. The Brecht Yearbook 22* (1997), pp. 169-181. In July 1997 A.F. Zweers retired from the University of Waterloo as Professor Emeritus but continues to teach in the Department as Adjunct Professor.

**Robert Karpiak** has been appointed Associate Chair for Undergraduate Studies and continues as Editor of *Germano-Slavica: A Canadian Journal of Germanic and Slavic Comparative and Interdisciplinary Studies*. The journal invites submissions with a focus on Germanic and Slavic relations and contacts for publication. Karpiak will be on sabbatical leave from January 1 to June 30, 1998 and will be conducting research on Russian cultural history.

This year **Zina Gimpelevich** published an article "Inteligenty u *Maistru i Margaryce Bulakava*" (in Belarusan) *Vesnik* 1997 #1 (3) Vicebsk: Viciabski dziarzauny universitet; and had prepared for publication with comments and introductions two publications of A.D. Skaldin. Both are in Russian (each 40 typed pp.), were accepted by the *New Journal*. The first one is Skaldin's paper "Ideia natsii." The second is his letters to Viacheslav Ivanov, his life long friend. Prof. Gimpelevich presently plans to start a critical biography of Skaldin (in English). She also published "The Absence of Female Character in Ehrenburg's *Julio Jurenito*" in *Irish Slavonic Studies* 17 (1996): 101-15.

+++++

## TWELFTH INTERNATIONAL CONGRESS OF SLAVISTS

**KRAKÓW, 1998**

### BOOK EXHIBITION

As part of every International Congress a book exhibition is arranged. At the Eleventh (Bratislava) Congress we had a good display, and I also prepared what I called "A Bibliography of Canadian Publications in the Language, Literature, History and Culture

of the Slavic and East European Lands, 1988-1993;" this was also displayed at Bratislava, and I had extra copies available (both there and by mail later).

I have yet to hear of the provisions for a book exhibition at Kraków; but I assume that there will be one, and that I will be sending out a message next Spring as to where books should be sent whose authors wish them displayed. Meanwhile, I want to prepare the bibliography. This will be based on the bibliographies that have been and will be published in *Canadian Slavonic Papers*: every book on "language, literature, history and culture" in that bibliography for the years 1993-1996 will be included. Incidentally, I interpret the terms "History" and "Culture" very broadly.

If any CAS member wants OTHER books listed in my bibliography--books which have not been mentioned in the *CSP* bibliography, or which have been published in 1997, or which will definitely be published before September 1998--they should send me the bibliographic details, preferably by electronic mail, before the end of May 1998.

Tom Priestly, CAS representative to MKS ([tom.priestly@ualberta.ca](mailto:tom.priestly@ualberta.ca))

+++++

---

---

## **Tolstoy Studies Journal**

---

---

---

The *Tolstoy Studies Journal* welcomes contributions on any topic relevant to Tolstoy scholarship. In addition to articles, it publishes review articles, round table discussions, news and events, notices of work in progress, special reports, and book reviews. Suggestions are also welcome for teaching Tolstoy, including syllabi, mixed media, titles, combinations with other writers, angles of all kinds. Manuscripts should be submitted in both hard copy (2 copies) and on diskette (in IBM PC compatible format, preferably WordPerfect 6.1), and should follow the format outlined in the *MLA Handbook for Writers of Research Papers*, 4th edition. Russian and other Slavic languages should be transliterated according to the Library of Congress system of transliteration. Authors should consult the Editor for further information about electronic format compatibility. For further details, please refer to the 1995/1996 issue of the journal. Submissions accepted for publication will be scheduled for publication in 1998, space permitting. Please send submissions and other editorial correspondence to Professor Donna Orwin, *Tolstoy Studies Journal*, Centre for Russian and East European Studies, University of Toronto, 130 St. George Street, Suite 14335, Toronto, Ontario M5S 1A5 Canada. E-mail address: [dorwin@chass.utoronto.ca](mailto:dorwin@chass.utoronto.ca). Book reviews are normally invited, but unsolicited reviews may be considered. Please send these to book review editor Professor Amy

Mandelker, Graduate Program in Comparative Literature, Box 390, CUNY Graduate Center, 33 W 42nd St., New York, NY 10036.

---

## **Ukrainian History Without Bromide**

(from *Centre News*, Volume 1997, May, CREES, University of Toronto)

Having lived through the political transformations in Ukraine from 1991 to 1996, I became acutely aware of the changes in historical perceptions occurring within Ukrainian society as people got used to living within the new framework of a nation-state. One young historian I met in L'viv, Dr. Yaroslav Hrytsak, has been causing waves in the historical establishment by critically reassessing traditional interpretations of Ukrainian history. In 1993 he created the first post-Soviet Institute of Historical Research at L'viv University. He has been speaking and writing about the need to move beyond traditional Marxist and Western interpretations, which largely denied a separate Ukrainian historiography, as well as the traditional Ukrainian national historiography, which excludes large regions of Ukraine. When I learned that Dr. Hrytsak was travelling to Toronto in early April, I thought it would be interesting to continue our discussion on the topic of history in post-Soviet Ukraine as a roundtable at the Centre for Russian and East European Studies (CREES).

The Directors of the Canadian Institute of Ukrainian Studies at the University of Alberta, Dr. Zenon Kohut, and the Peter Jacyk Centre for Ukrainian Historical Research also at the University of Alberta, Dr. Frank Sysyn, were also travelling to Toronto that weekend, and two CREES members specialising in Ukrainian history, Professor Paul Robert Magocsi, Chair of Ukrainian Studies at the University of Toronto, and Professor Orest Subtelny of York University agreed to join the discussion. The six speakers raised a wide variety of issues, providing a comprehensive starting point for further debate. Dr. Zenon Kohut began the discussion by presenting an overview of the status of Ukrainian historiography before 1991, in a paper entitled "Burdens of the Past." Outlining the context in which Ukrainian historiography has developed, he noted the difficulties faced by Ukrainian historians who have had to challenge dominant interpretations which denied the legitimacy of a separate Ukrainian national historiography, and the main schools of thought which developed in the 20th century. Pointing out the important link between the writing of history and nation-building, he suggested that the challenge now facing historians specialising in Ukraine was the conceptual quandary of what to include in the new Ukrainian historiography, how to seek a shared version of the past while questioning the validity of the national paradigm. He concluded that although there was a generational divide among historians, a real multiplicity of views will likely emerge only after Ukrainian statehood is more secure, and Ukrainians no longer feel threatened by the continuation of the traditional grand narrative by their Russian neighbours to the north.

Demonstrating one new trend emerging in historiography in Ukraine from the younger generation, Dr. Hrytsak rejected both the traditional perspectives and the state/non-state

nation theoretical framework, pointing out that each modern state faced the challenge of transforming peasants into a nation. Instead, he suggested that from a comparative perspective the Ukrainian national movement has been very successful and posed the question "What is the miraculous glue which has held different regions of Ukraine together and made the social fabric relatively strong and viable?" Moving beyond traditional schemes which often portray Ukrainian history as a long chain of national martyrdom, national treason, national stupidity, intrigues, his revisionist approach looks at Ukrainian identity in a non-rigid, inclusive manner. He concluded that factors such as the changeability of borders and permeability of cultures which produced a multicultural society on Ukrainian territory are strengths rather than weaknesses of the Ukrainian national movement. The participation of Ukrainians in political processes throughout history, particularly during the Soviet period, have created a national elite not defined in ethnic terms, which is now grappling with the task of state-building.

Dr. Sysyn turned our attention to the period which is likely to cause the longest and most heated debates between Ukrainian and Russian historians, the medieval and early modern eras. He presented a rather bleak picture, noting that with a few exceptions the field was devastated in Ukraine during the Soviet era. Since independence there has been a noticeable trend of filling the vacuum by re-printing of earlier works, notably among them the works of Hrushevsky, but years of training are required for historians in related fields of ancient languages, Byzantine and Turkish studies, numismatics, etc., before new debates will surface in Ukraine.

The impact of the Soviet rule on history in Ukraine is by no means limited to the medieval and early modern eras. My own presentation outlined the historiographic debates, outlining the Strengths, Weaknesses, Opportunities and Threats facing history in Ukraine today. Although there is a high level of public interest, political commitment and an institutional infrastructure, Ukraine faces a shortage of competent professional historians. Curriculum and quality of teaching remain distant from internationally recognised norms and education continues to be centrally controlled, stifling efforts at reform. Increasing exposure to the international intellectual community has created opportunities for reform-minded historians, supporting new initiatives and grass roots reform as well as introducing new ideas for students currently studying history. The economic crisis is causing a lack of employment opportunities and research funding for historians, causing many to leave the field and threatening the devaluation of history as a subject for study.

Professor Subtelny placed current developments in history in Ukraine into the broader context of international historiography, and in view of the disillusionment with the study of history occurring globally, posed the provocative question, "What does Western historiography have to offer for Ukraine?" He suggested that although increased travel would serve to fill in the factual gap and present a framework of intellectual trends, innovative ideas in Ukrainian historiography will come from individuals, who in Ukraine are increasingly facing the de-intellectualisation of society and bureaucratization of the field of history. A positive trend which Prof. Subtelny noted since Ukraine became independent is the growing interest in Ukrainian history, as witnessed by new

comparative works which have appeared in Europe and North America, written increasingly by non-Ukrainians.

The presentations were concluded by comments from Professor Magocsi, who challenged and developed points raised by earlier speakers, underscoring that the national paradigm was an outdated parameter for debate, since every state writes the history of the territories within its boundaries giving the examples of France and Germany. He also noted that with the loss of bibliographic control in Ukraine, it was difficult to follow all the new publications appearing in Ukraine particularly as the crisis in publishing is causing many works to appear in small tirages.

Also present at the roundtable was Mr. Petro Jacyk, a known benefactor of Ukrainian studies, who once again demonstrated his support for new trends in Ukrainian scholarship by presenting Dr. Hrytsak with a grant to enable him to continue publishing new works on Ukrainian history in Ukraine.

--by Marta Dyczok

Dr. Marta Dyczok (Oxford University) is a newly appointed Resident Fellow at CREES and the roundtable organiser. She has lectured at the Departments of History and Political Science, University of the "Kyiv-Mohyla Academy" and worked for *The Guardian* and Radio-Canada International in Ukraine. She is currently preparing a study on contemporary Ukraine.

## **EMPLOYMENT OPPORTUNITY**

Russian/Eastern European History

The University of Calgary

The University of Calgary, in Alberta, Canada, invites applications for a tenure-track, entry-level assistant professorship in Russian and eastern European history, effective July 1, 1998. The position, to be based in the history department, will be a joint appointment, 2/3 in the Faculty of Social Sciences and 1/3 in the Faculty of General Studies. Ph.D. in history plus publications, a strong teaching record, an experience or interest in interdisciplinary research and instruction, and/or training in a second disciplinary field are required. It is expected that the incumbent will eventually direct the Central and East European Studies minor programme in General Studies. The position is open to any area of specialization with preference given to candidates working in the late 19th and early 20th centuries, including cultural traditions, and with a strong interest in contemporary issues. Salary commensurate with qualifications. In accordance with Canada immigration requirements, priority will be given to Canadian citizens and permanent residents of Canada. The University of Calgary is committed to employment equity. Please send applications, with c.v. and three letters of recommendation by December 15, 1997, to Dr. S.J. Randall, Dean, Faculty of Social Sciences, The University of Calgary, 2500 University Drive N.W., Calgary, Alberta, Canada T2N 1N4.

## CONFERENCES

### Moscow-Québec Centre

I would like to inform you of the recent creation of a centre for the comparative study of culture, traditions, and history of Quebec at the Russian State University for the Humanities (Afanasev's). The Moscow-Quebec Centre has been officially funded the 27th of May and has received for this a 25,000\$ subvention from the Foreign Affairs Ministry of the Government of Quebec. This money will go for buying computers and various equipments for the centre. The Government of Quebec will also be delivering another 25,000\$ during the next 2 years. This time, money will go on books. The creation of this centre was possible due to an entente between Laval University and the RSUH signed in Mars 1996. This entente includes a student exchange programm. The Moscow-Quebec Centre is closely associated with the Interdisciplinary Centre for the Study of Languages, Arts, and Traditions (CELAT) of Laval University. An international seminar and a conference will be held in RUSH next winter on the theme: «The Semiology of Culture in Russian and French Speaking Countries». The director of the Moscow-Quebec Centre is Tatiana Mogilevskaya (Laval University). The co-director is Elena Penskaya (RSUH). The Centre's council includes RSUH's rector Iurii Afanasiev, CELAT's director Laurier Turgeon, and three professors from Laval: Alexander Sadetsky (Russian Studies Programm), Bogumil Jacek Jiewsiwicki (History Department, and Alain Prujiner (director of the Quebec Institute for international high studies).

A Congress (organized by the Centre d'études sur les lettres, les arts et les traditions of Laval University in collaboration with the new Moscow-Quebec Centre of the Russian State University for the Humanities) will be held in March in Moscow. The exact date is still to be determined. The theme will be: "Entre localisme et globalisme au Québec et en Russie: sémiologie de l'interculturel."

--Tristan Landry, Université Laval

The *Journal of the History of Ideas* is pleased to announce a conference on "Culture and the Politics of Identity in Modern Romania" to be held at Casa Enescu in Bucharest, Romania from May 27-30, 1998. The multi-disciplinary symposium will focus on a wide range of topics including mentalities, cultural forms, institutions and the construction of identities. The conference will offer fresh conceptualizations in literary, artistic, philosophical, economic and historiographic debates. Papers will explore the cross cultural and intellectual contact of Romanians and non-Romanians on all Greater Romanian territories as well as the impact of outside influences on Romanian intellectual and cultural production.

For further details contact Prof. Irina Livezeanu ([irinal+@pitt.edu](mailto:irinal+@pitt.edu)) or Susan Corbesero ([smcst8+@pitt.edu](mailto:smcst8+@pitt.edu)), History Dept., University of Pittsburgh, Pittsburgh, PA 15260, tel: 412-648-7451, fax: 412-648-9074

## GRANTS AND FELLOWSHIPS

*Canadian Institute of Ukrainian Studies, University of Alberta*

--Fellowships to be awarded in 1998

**Leo J. Krysa Family Foundation Undergraduate Scholarship in Education, History, Humanities, Social Sciences.** One scholarship of \$1,500 for those seeking an undergraduate degree with an emphasis on Ukrainian studies. For eight months at any Canadian university.

**Marusia and Michael Dorosh Endowment Fund Master's Fellowship in Education, History, Law, Humanities, Social Sciences, Women's Studies, Library Sciences.** One Master's Thesis Fellowship (\$4,500), non-renewable, to complete a thesis in Ukrainian or Ukrainian Canadian topics in the above disciplines. Awarded only in thesis year for thesis work. Tenable at any institution of higher learning in Canada or elsewhere.

**Helen Darcovich Memorial Endowment Fund Doctoral Fellowship in Education, History, Law, Humanities, Social Sciences, Women's Studies, Library Sciences.** One Doctoral Thesis Fellowship (up to \$8,000), renewable, to aid in completing a thesis on a Ukrainian or Ukrainian-Canadian topic in the above disciplines. Awarded only in thesis year for thesis work. Tenable at any institution of higher learning in Canada or elsewhere; for non-Canadian applicants, preference will be given to students enrolled at the University of Alberta.

Closing date for receipt of applications for all above fellowships is 1 May 1998

### **Neporany Research and Teaching Fellowship in Ukrainian Studies**

One fellowship (\$20,000), tenable at any university with research facilities at which the fellow's academic Ukrainian studies specialty may be pursued and the fellow enabled to teach a course related to the specialty. Applicants must hold a doctorate or have equivalent professional achievement in Ukrainian studies. Institutions and Departments interested in hosting a Neporany Fellow are also encouraged to request information.

Closing date for receipt of Neporany Fellowship applications is 1 March 1998

For application forms, please contact: Canadian Institute of Ukrainian Studies, 352 Athabasca Hall, University of Alberta, Edmonton, Alberta, CANADA T6G 2E8; telephone: (403) 492-2972; Fax 492-4967; e-mail: [cius@UAlberta.ca](mailto:cius@UAlberta.ca)

## **SUMMER RESEARCH LABORATORY AT ILLINOIS**

The Russian and East European Center at the University of Illinois at Urbana-Champaign will offer again in 1998 its annual Summer Research Laboratory on Russia and Eastern Europe. The program is designed for scholars who wish to use the resources of the



University Library. Graduate students doing dissertation research are also eligible. Associateships will be available for any period of time between June 15 and August 7. In addition to full library privileges, Associates will be eligible to apply for housing awards for up to ten nights (twenty-eight nights for graduate students) and are welcome to stay longer at their own expense.

In addition to carrying on independent research, Associates will have the opportunity to meet with their colleagues for the presentation of papers and the discussion of current research. A one-day workshop on "Russia beyond the Ring Road: Society and Politics in the Provinces" will be offered on June 20, and several informal discussion groups are planned.

Application forms and information are available from:

Vicki Retzolk, Russian & East European Center

University of Illinois, 104 International Studies Building

910 S. Fifth Street, Champaign, IL 61820

tel: 217-333-1244; fax: 217-333-1582;

e-mail: [reec@uiuc.edu](mailto:reec@uiuc.edu)

---

### Membership Renewal Time

---

---

---

**CAS membership is on an annual basis. See the last page of this issue for renewal information. Please complete the form, if you have not already done so, and return as early as possible. For uninterrupted delivery of the *CAS Newsletter* and *Canadian Slavonic Papers* membership dues must be received prior to January 31, 1998.**

---

---

---

---

---

---

---

---

### POST-SOCIALIST ETHNOGRAPHY

## **IN CENTRAL AND EASTERN EUROPE**

### **CALL FOR PAPERS**

*Canadian Folklore Canadien*, the refereed journal of the Folklore Studies Association of Canada, invites submissions in English or French for a special issue devoted to the contemporary state of the folklore/ethnography scholarship in Central and Eastern Europe. The aim of this publication is to provide a comparative perspective on recent theoretical, methodological, and professional developments in national scholarships in former socialist countries of Europe since 1990. We particularly encourage submissions that address, but are not restricted to the following issues:

- folklore and its appropriation in the time of post-socialist transition
- new trends in scholarly research
- folklore, folklore studies and new national identities
- internationalization of national folklore scholarships
- national scholarships and their self re-evaluations
- present work of individual scholars, institutions and museums
- current approaches towards specific topics.

For the format and style guidelines of papers please consult the inside back cover of the *Canadian Folklore Canadien*. Maximum length for papers is 20 pages (or 8 000 words). Please consider submitting three hard and one 'soft' copies of your paper.

### **DEADLINE FOR SUBMISSIONS FEBRUARY 20, 1998**

For further information and/or to submit your paper please contact either of us

no later than February 20, 1998.

Natalia Shostak or Andriy Nahachewsky  
200 Arts Bld, Dept. MLCS  
University of Alberta  
Edmonton AB, T6G 2E6  
fax: 403-492-2715

[Natalia.Shostak@UAlberta.Ca](mailto:Natalia.Shostak@UAlberta.Ca); [Andriy.Nahachewsky@UAlberta.Ca](mailto:Andriy.Nahachewsky@UAlberta.Ca)

**CAS Annual Meeting/Congrès annuel**

**30 May - 1 June 1998**

**University of Ottawa, Ottawa, Ontario**

**PANEL PROPOSAL**

*This proposal form should be sent to the Chair of the Programme Committee by January 30 1998.*

*Please include institutional affiliation for each panelist.*

PANEL

TITLE \_\_\_\_\_

ORGANIZER \_\_\_\_\_ AFFILIATION \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

phone (\_\_\_\_\_) \_\_\_\_\_ e-  
mail \_\_\_\_\_

CHAIR \_\_\_\_\_ AFFILIATION \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

phone (\_\_\_\_\_) \_\_\_\_\_ e-  
mail \_\_\_\_\_

**PANELISTS**

1.  
NAME \_\_\_\_\_ AFFILIATION \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

phone (\_\_\_\_\_) \_\_\_\_\_ e-  
mail \_\_\_\_\_

Paper  
Title \_\_\_\_\_

2.  
NAME \_\_\_\_\_ AFFILIATION \_\_\_\_\_

—

Address \_\_\_\_\_

—

phone (\_\_\_\_\_) \_\_\_\_\_ e-  
mail \_\_\_\_\_

Paper  
Title \_\_\_\_\_

3.  
NAME \_\_\_\_\_ AFFILIATION \_\_\_\_\_

—

Address \_\_\_\_\_

—

phone (\_\_\_\_\_) \_\_\_\_\_ e-  
mail \_\_\_\_\_

Paper  
Title \_\_\_\_\_

*I certify that all participants have agreed to serve on the panel.*

Signature of  
Organizer \_\_\_\_\_

Date \_\_\_\_\_

—

*NB: All panel organizers must be current CAS members.*

**Call For Papers/Demandes de communication**

**Canadian Association of Slavists**

**Association Canadienne des Slavistes**

**Annual Meeting/Congrès annuel**

**University of Ottawa/Université d'Ottawa**

**Ottawa, Ontario**

**30 May - 1 June 1998**

Proposals should be sent to:

**Prof. Richard Sokoloski**  
**CAS Program Committee**  
**Dept. of Modern Languages & Literatures**  
**70, Laurier Street, rm. 138**  
**Arts Building**  
**University of Ottawa**  
**Ottawa, Ontario**  
**K1N 6N5**  
**E-MAIL: [rsokolos@aix1.uottawa.ca](mailto:rsokolos@aix1.uottawa.ca)**  
**TEL: 613-562-5800, ext. 5929**  
**FAX: 613-562-5138**

**Suggestions for individual papers are welcomed; however, proposals for panels would be appreciated. Given the bilingual character of the University, papers in French are encouraged. Panelists are also encouraged to arrange for joint sessions involving other societies attending the conference at the same time. The normal time limit for papers is 20 minutes.**

**DEADLINE FOR SUBMISSIONS IS**

**30 JANUARY 1998**